

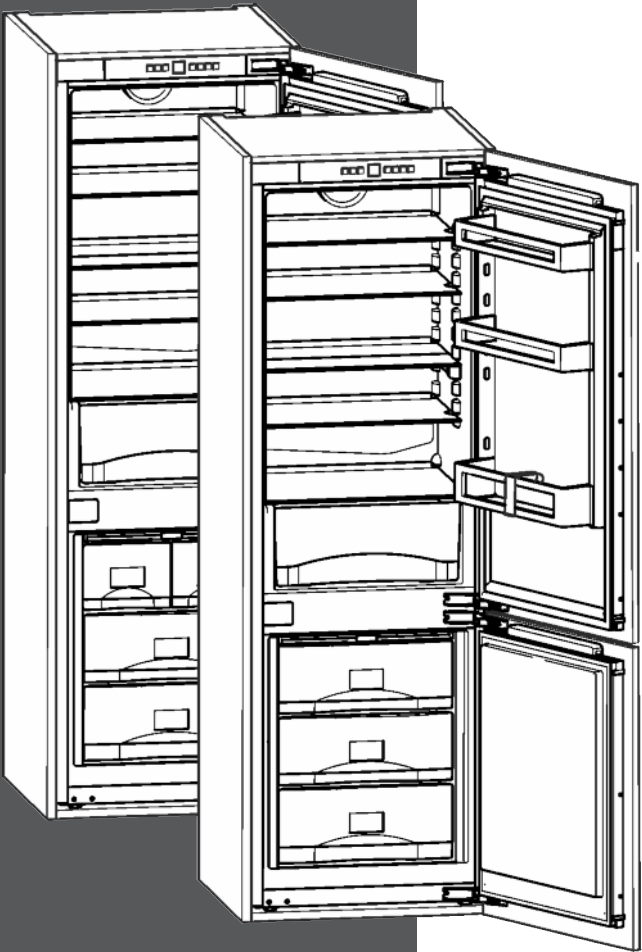
Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

# LIEBHERR

## Mode

## d'emploi

Combiné réfrigérateur-  
congélateur, intégrable



HC 1030 (PC) / HC 1050 (PC)  
151117 7086638 - 01

# Vue d'ensemble de l'appareil

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>2</b>
1.1	Avantages supplémentaires.....	2
1.2	Description de l'appareil et de son équipement	3
1.3	Domaine d'application de l'appareil.....	3
1.4	Conformité.....	3
1.5	Données relatives au produit.....	4
1.6	Économiser de l'énergie.....	4
1.7	Exemple de classement.....	4
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité générales.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Éléments de commande et d'affichage.....</b>	<b>6</b>
3.1	Éléments de commande et de contrôle.....	6
3.2	Affichage de la température.....	6
<b>4</b>	<b>Mise en service.....</b>	<b>6</b>
4.1	Activer l'appareil.....	6
<b>5</b>	<b>Commande.....</b>	<b>7</b>
5.1	Unité d'affichage de la température.....	7
5.2	Verrouillage enfants.....	7
5.3	Alarme de porte.....	7
5.4	Alarme de température.....	8
5.5	Mode Sabbath.....	8
5.6	Réfrigérateur .....	8
5.7	Compartiment congélateur.....	11
<b>6</b>	<b>Entretien.....</b>	<b>14</b>
6.1	Dégivrer avec le mode NoFrost.....	14
6.2	Nettoyage de l'appareil.....	14
6.3	Nettoyer l'IceMaker.....	15
6.4	S.A.V. ....	15
6.5	Informations sur l'appareil.....	15
<b>7</b>	<b>Dysfonctionnements.....</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Mise hors service.....</b>	<b>19</b>
8.1	Astuces pour les départs en vacances.....	19
8.2	Arrêt de l'appareil.....	19
8.3	Mise hors service.....	20
<b>9</b>	<b>Élimination de l'appareil.....</b>	<b>20</b>
<b>10</b>	<b>GARANTIE Liebherr.....</b>	<b>20</b>

Vous avez fait l'acquisition d'un nouvel appareil et nous vous en félicitons. Avec l'achat d'un tel appareil vous disposerez de tous les avantages d'une technique du froid des plus modernes et assurant une qualité au plus haut niveau, une grande longévité et une sécurité parfaite de fonctionnement.

Les équipements de votre appareil facilitent une utilisation quotidienne très confortable.

Avec l'acquisition de cet appareil, fabriqué dans le respect de l'environnement et utilisant des matériaux de recyclage, vous participez activement avec nous à la protection de l'environnement.

Nous espérons que votre nouvel appareil vous donnera entière satisfaction.

Le fabricant travaille constamment au développement de tous les types et modèles d'appareils. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de modifier la forme, l'équipement

et la technique de nos appareils. Nous vous remercions de votre compréhension.

Afin de découvrir tous les avantages de votre nouvel appareil, nous vous prions de lire attentivement ces instructions de montage.

Ces instructions de montage sont valables pour plusieurs modèles, des différences sont donc possibles. Les paragraphes ne concernant que certains appareils sont indiqués par un astérisque (\*).

**Les instructions de manipulation sont indiqués par un ►, les résultats de manipulation par un ▷.**

## 1 Vue d'ensemble de l'appareil

### 1.1 Avantages supplémentaires

- sans HCFC
- Circuit réfrigérant avec optimisation des dépenses d'énergie
- Isolation efficace réductrice de la consommation d'énergie
- Faible consommation d'énergie
- Des éléments électroniques faciles d'utilisation
- La température peut être commandée à l'intérieur de la classe climatique indépendamment de la température de la pièce. Vous pouvez opter pour un affichage de la température en °F ou en °C.
- L'appareil dégivre automatiquement - le temps de dégivrage manuel est supprimé.
- Grand pouvoir net de refroidissement
- Surfaces de rangement en verre de sécurité
- Grand pouvoir net de congélation
- Surfaces de rangement pouvant être ôtées pour faire de la place à des volumes importants de denrées.
- Alarme en cas d'élévation de la température de congélation
- Les denrées fraîches peuvent être, selon les besoins, congelées rapidement
- Affichage de la température de congélation
- En cas de panne secteur affichage « frost-control »
- Tous les tiroirs sont appropriés pour une congélation rapide
- Eclairage intérieur LED clair
- Alarme sonore en cas d'ouverture de porte
- Poignées de transport pour tous les gros tiroirs
- Poignées de transport intégrées sur le corps de l'appareil
- Roulettes de transport sur la partie arrière
- Facile à nettoyer
- Butée de porte pouvant être changée
- Système de portes fixes pour un montage facile dans le meuble de cuisine
- Cet appareil dispose d'un mode de fonctionnement Sabbath qui permet d'utiliser l'appareil pendant les jours fériés religieux. De plus amples informations sont disponibles à ce sujet sous Star-K, sur le site web [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

## 1.2 Description de l'appareil et de son équipement

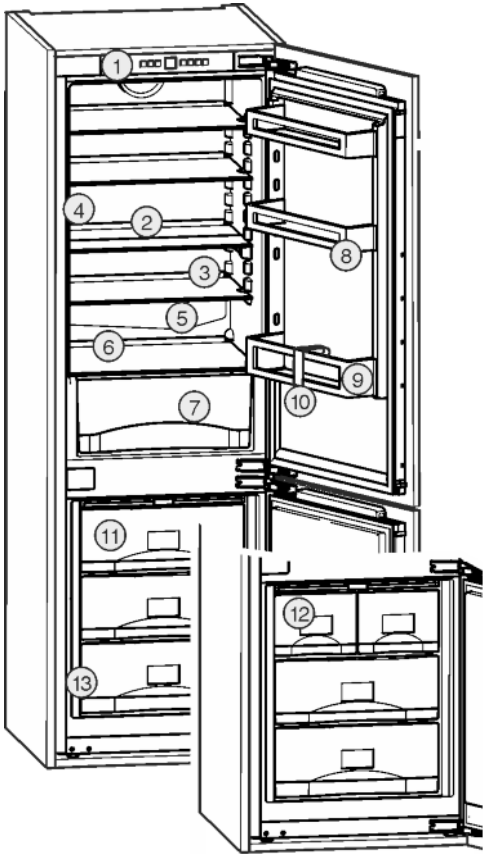


Fig. 1

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| (1) Éléments de commande et de contrôle    | (8) Balconnet conserves     |
| (2) Tablette de rangement, en deux parties | (9) Porte-bouteilles        |
| (3) Surface de rangement                   | (10) Range-bouteilles       |
| (4) Éclairage intérieur LED                | (11) Tiroir de congélation  |
| (5) Orifice d'écoulement                   | (12) IceMaker*              |
| (6) Zone la plus froide                    | (13) Plaquette signalétique |
| (7) Compartiment à légumes                 |                             |

### Remarque

► A la livraison, les tablettes de rangement, les bacs et les balconnets sont disposés de sorte à assurer une efficacité énergétique maximale.

## 1.3 Domaine d'application de l'appareil

### Utilisation conforme

L'appareil est adapté uniquement au refroidissement d'aliments dans un environnement domes-

tique ou similaire. En font par ex. partie l'utilisation

- dans des cuisines domestiques, des chambres d'hôtes,
- par des clients dans des maisons de campagne, des hôtels, des motels et autres structures d'accueil,
- dans la restauration et les services similaires dans le commerce de gros.

Toutes les autres utilisations sont interdites.

### Utilisations incorrectes prévisibles

Les applications suivantes sont formellement interdites :

- Stockage et refroidissement de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou autres matières ou produits similaires régis par le CMDCAS et la FDA 510(k)
- Installation en plein air.
- Installation dans des lieux humides, exposés à la pluie.
- Utilisation dans des zones à risque d'explosion

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer la détérioration ou la pourriture de la marchandise stockée à l'intérieur.

### Classes climatiques

L'appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes limitées selon la classe climatique. La classe climatique correspondant à votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

### Remarque

► Respecter les températures ambiantes indiquées pour garantir un parfait fonctionnement.

Classe climatique	pour des températures ambiantes de
SN	50 °F (10 °C) à 90 °F (32 °C)
N	61 °F (16 °C) à 90 °F (32 °C)
ST	61 °F (16 °C) à 101 °F (38 °C)
T	61 °F (16 °C) à 110 °F (43 °C)

## 1.4 Conformité

L'étanchéité du circuit réfrigérant est contrôlée. À l'état monté, l'appareil est conforme aux exigences et aux normes de sécurité en vigueur CAN/CSA-C22.2 N° 60335-1-11, 60335-2-24-06 et UL 60335-1, UL 60335-2-24.

# Consignes de sécurité générales

## 1.5 Données relatives au produit

Les données de l'appareil sont jointes à l'appareil conformément à la disposition (UE) 2017/1369. La fiche de données complète est disponible sur le site Liebherr dans l'espace de téléchargement.

## 1.6 Économiser de l'énergie

- Toujours garantir une bonne aération et ventilation. Ne pas couvrir les ouvertures ou les grilles d'aération.
- Toujours laisser dégagées les fentes d'aération du ventilateur.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, à côté d'une cuisinière, d'un appareil de chauffage ou similaire.
- La consommation énergétique dépend des conditions d'installations, ex. de la température ambiante (voir 1.3). Elle peut toutefois changer en cas d'écart de la température ambiante par rapport à la température normale de 25 °C.
- Ouvrir l'appareil le plus brièvement possible.
- Plus le réglage de la température est bas, plus la consommation d'énergie augmente.
- Ranger les aliments en les triant (voir Vue d'ensemble de l'appareil).
- Emballez et couvrez correctement tous les aliments pour les conserver. Vous éviterez ainsi la formation de givre.
- Sortir les aliments pendant le temps strictement nécessaire pour qu'ils ne se réchauffent pas.
- Laissez refroidir les plats chauds à température ambiante avant de les ranger.
- Décongeler les produits congelés dans le réfrigérateur.
- En cas d'absence prolongée pendant les vacances, vider le compartiment réfrigération et l'éteindre.

## 1.7 Exemple de classement

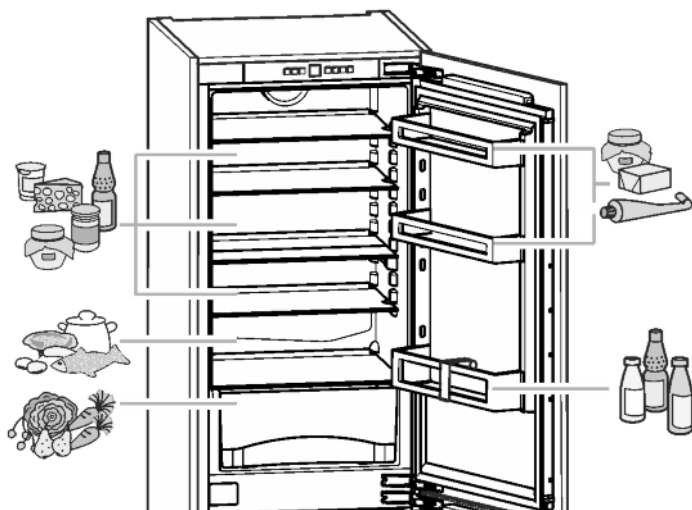


Fig. 2

## 2 Consignes de sécurité générales

Lire et respecter les instructions suivantes. Elles contiennent des consignes de sécurité importantes pour une installation et un fonctionnement sûrs et parfaits de votre appareil. Lisez et respectez toujours ces consignes de sécurité.

### Dangers pour l'utilisateur :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, d'une déficience sensorielle, ou ne disposant pas de l'expérience ou du savoir nécessaires au fonctionnement de cet appareil, si elles sont encadrées ou si elles ont été informées sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques qui en résultent. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à charger et à décharger l'appareil. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil s'ils ne sont pas sous surveillance constante.
- Toujours débrancher l'appareil du réseau en tenant la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- En cas d'erreur, débrancher la prise ou couper le fusible.
- Ne pas endommager le câble de raccord au réseau. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble de raccord au réseau défectueux.
- Les réparations et interventions sur l'appareil et le remplacement du cordon d'alimentation doivent être effectués uniquement par le service après-vente ou des techniciens spécialisés ayant suivi une formation spéciale.
- Installer, raccorder et éliminer l'appareil uniquement selon les indications mentionnées dans les instructions.
- Uniquement exploiter l'appareil à l'état monté.
- Conservez précieusement ce mode d'emploi et remettez-le éventuellement au nouveau propriétaire de l'appareil.
- Toutes les réparations et interventions sur l'IceMaker peuvent être uniquement effectuées par le S.A.V. ou tout autre personnel qualifié spécialement instruit.\*

- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts survenus suite à un raccord incorrect de l'alimentation fixe en eau.\*
- Les lampes à usage spécial (ampoules, LED, tubes luminescents) dans l'appareil servent à éclairer l'espace intérieur et ne sont pas adaptées à l'éclairage de la pièce.

## Risque d'incendie :

- Le réfrigérant contenu R 600a est écologique, mais inflammable. Toute fuite de réfrigérant peut être source d'incendie.
  - N'endommagez pas les conduites du circuit frigorifique.
  - Ne manipulez aucune flamme vive ou source d'ignition à l'intérieur de l'appareil.
  - N'utilisez pas d'instruments électriques à l'intérieur de l'appareil (ex. : nettoyeur vapeur, radiateur, appareils à glace, etc.).
  - En cas de fuite de réfrigérant : Éloignez toute flamme vive ou source d'ignition à proximité de la fuite. Aérez convenablement la pièce. Informez-en le S.A.V.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz explosifs.
- Ne pas stocker ni utiliser d'essence ou d'autres gaz inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne pas entreposer de matières explosives ou de bombes aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables (butane, propane, pentane, etc.) dans l'appareil. Les bombes aérosols de ce type sont reconnaissables aux indications de contenu imprimées ou au symbole de la flamme. Une éventuelle fuite de gaz risque de mettre feu aux composants électriques.
- Entreposer les boissons alcoolisées ou tout autre récipient contenant de l'alcool uniquement fermés hermétiquement. L'alcool éventuellement échappé peut s'enflammer au contact de composants électriques.

## Risque de chute et de basculement :

- Ne pas utiliser les socles, tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui. Ceci s'applique avant tout aux enfants.

## Danger d'intoxication alimentaire :

- Ne pas consommer d'aliments périmés.

## Risque de gelures, d'engourdissement et de douleurs :

- Eviter le contact permanent de la peau avec les surfaces froides ou les produits réfrigérés/

congelés. Prendre des mesures de protection, par ex. en portant des gants. Ne pas consommer immédiatement les glaces trop froides (surtout les sorbets et les glaçons).

## Risque de blessures et de dommages matériels :

- De la vapeur brûlante peut provoquer des blessures. Pour le dégivrage, ne pas avoir recours à des appareils chauffants ou au jet de vapeur chaud, des flammes nues ou des aérosols dégivrants.
- Ne pas enlever la glace avec des ustensiles tranchants.


## Risque d'écrasement :

- Ne pas mettre les mains dans la charnière lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte. Les doigts peuvent rester coincés.



## California Proposition 65

- Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de la Californie comme causant le cancer ou des troubles reproductifs.
- Ce produit contient des produits chimiques, y compris du diisononyl phthalate (DINP), reconnu par l'État de Californie pour causer des cancers. Pour plus d'informations, consulter le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).
- Ce produit contient des produits chimiques, y compris du diisodecyl phthalate (DINP), reconnu par l'État de Californie pour provoquer des anomalies congénitales ou des effets néfastes sur la reproduction. Pour plus d'informations, consulter le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Symboles sur l'appareil :

	Le symbole peut se trouver sur le compresseur. Il se réfère à l'huile dans le compresseur et signale le danger suivant : Peut être mortel en cas d'ingestion ou de pénétration dans les voies respiratoires. Cet avertissement est important lors du recyclage. Il n'y a aucun danger pendant le fonctionnement normal.
---	---

## Respecter les indications spécifiques des autres sections :

	DANGER	indique une situation dangereuse imminente entraînant la mort ou des blessures corporelles graves si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou des blessures corporelles graves si elle n'est pas évitée.

## Éléments de commande et d'affichage

	ATTENTION	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures corporelles moyennes ou légères si elle n'est pas évitée.
	ATTENTION	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque	indique les remarques et conseils utiles.

## 3 Éléments de commande et d'affichage

### 3.1 Éléments de commande et de contrôle

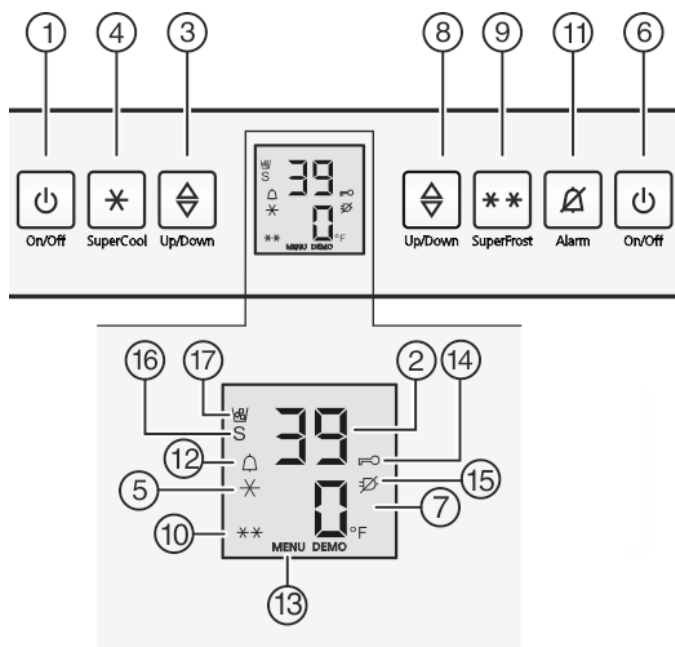


Fig. 3

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| (1) Touche On/Off du compartiment réfrigérateur            | (10) Symbole SuperFrost       |
| (2) Affichage de température du compartiment réfrigérateur | (11) Touche alarme            |
| (3) Touche de réglage du compartiment réfrigérateur        | (12) Symbole alarme           |
| (4) Touche SuperCool                                       | (13) Symbole menu             |
| (5) Symbole SuperCool                                      | (14) Symbole sécurité enfant  |
| (6) Touche On/Off du compartiment congélateur              | (15) Symbole panne de courant |

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| (7) Affichage de température du compartiment congélateur | (16) Symbole mode Sabbath |
| (8) Touche de réglage du compartiment congélateur        | (17) Symbole IceMaker*    |
| (9) Touche SuperFrost                                    |                           |

### 3.2 Affichage de la température

En mode de fonctionnement normal, les affichages suivants apparaissent :

- la température de congélation réglée
- la température de réfrigération réglée

L'affichage de la température du compartiment congélation clignote :

- Le réglage de la température est modifié
- après la mise sous tension, la température n'est pas encore assez froide
- la température a augmenté de plusieurs degrés

Les affichages suivants signalent un dysfonctionnement. Causes possibles et remèdes : (voir Dysfonctionnements).

- F0 à F9
- Le symbole panne de courant clignote.

## 4 Mise en service

### 4.1 Activer l'appareil

#### Remarque

Recommandation du fabricant :

- ▶ Introduire les aliments congelés à une température de 0 °F (-18 °C) ou plus basse.

Mettre en marche l'appareil 4 heures avant d'introduire des aliments pour la première fois.

#### 4.1.1 Mettre en marche l'appareil complet via le compartiment congélateur

- ▶ Ouvrir la porte.
- ▶ Appuyer sur la touche On/Off Fig. 3 (6) du congélateur.
- ▷ Les compartiments réfrigérateur et congélateur sont enclenchés.
- ▷ Les affichages de température s'allument.
- ▷ L'éclairage intérieur s'allume lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte.
- ▷ Lorsque le display « affiche DEMO, » le mode de démonstration est activé. S'adresser au S.A.V.

## 4.1.2 Enclencher le compartiment réfrigérateur

### Remarque

Absence prolongée (vacances p. ex.)

- ▶ Le compartiment réfrigérateur peut être mis en marche ou arrêté indépendamment du congélateur.

- ▶ Ouvrir la porte.
- ▶ Appuyer sur la touche On/Off Fig. 3 (1) du compartiment réfrigérateur.
- ▷ Les affichages de température s'allument.
- ▷ L'éclairage intérieur s'allume lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte.
- ▷ Le compartiment réfrigérateur est enclenché.

- ▶ Sélectionner c à l'aide de la touche de réglage du compartiment congélateur Fig. 3 (8).
- ▶ Confirmez en appuyant brièvement sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).

▷ c1 apparaît dans l'affichage.

- ▶ Confirmez en appuyant brièvement sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).

▷ Le symbole Sécurité enfants Fig. 3 (14) s'allume dans l'affichage.

▷ Dans l'affichage, c clignote.



▷ La fonction Sécurité enfants est activée.

Pour mettre fin au mode de réglage :

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche On/Off du compartiment congélateur Fig. 3 (6).

-ou-

- ▶ Attendre 5 min.

▷ La température réapparaît dans l'affichage correspondant.

**Pour désactiver cette fonction :**

- ▶ Activer le mode de réglage : appuyer sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9) pendant env. 5 secondes.

▷ Le symbole Menu Fig. 3 (13) apparaît dans l'affichage.

▷ Dans l'affichage, c clignote.

- ▶ Confirmez en appuyant brièvement sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).

▷ c0 apparaît dans l'affichage .

- ▶ Confirmez en appuyant brièvement sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).

▷ Le symbole Sécurité enfants Fig. 3 (14) s'éteint.

▷ Dans l'affichage, c clignote.

▷ La fonction Sécurité enfants est désactivée.

Pour mettre fin au mode de réglage :

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche On/Off du compartiment congélateur Fig. 3 (6).

-ou-

- ▶ Attendre 5 min.

▷ La température réapparaît dans l'affichage correspondant.

## 5 Commande

### 5.1 Unité d'affichage de la température

L'affichage de température peut être changé pour une indication en °F ou en °C.

#### 5.1.1 Changer l'unité

- ▶ Activer le mode de réglage : appuyer sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9) pendant env. 5 s.

▷ L'affichage de température affiche 5.

▷ Le symbole Menu Fig. 3 (13) luit.

- ▶ Sélectionner ° à l'aide de la touche de réglage du compartiment congélateur Fig. 3 (8).

- ▶ Confirmer : enfoncer brièvement la touche SuperFrost Fig. 3 (9).



- ▶ Sélectionner °F ou °C à l'aide de la touche de réglage compartiment congélateur Fig. 3 (8).

- ▶ Confirmer : enfoncer brièvement la touche SuperFrost Fig. 3 (9).



- ▶ Quitter le mode de réglage : Appuyer sur la touche On/Off du congélateur Fig. 3 (6).

-ou-

- ▶ Attendre 5 min.

▷ L'affichage de température indique à nouveau la température.

### 5.2 Verrouillage enfants

Avec le verrouillage enfants vous pouvez assurer que vos enfants ne coupent pas l'appareil par inadvertance en jouant.



#### 5.2.1 Réglage de la sécurité enfants

**Pour activer cette fonction :**

- ▶ Activer le mode de réglage : appuyer sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9) pendant env. 5 secondes.

▷ Le symbole Menu Fig. 3 (13) apparaît dans l'affichage.

▷ Dans l'affichage, 5 clignote .

### 5.3 Alarme de porte

Pour le compartiment réfrigérateur et congélateur Si la porte reste ouverte plus de 180 secondes, l'avertisseur sonore retentit.

L'avertisseur sonore s'arrête automatiquement lorsque la porte est refermée.



#### 5.3.1 Arrêter l'alarme de porte

L'avertisseur sonore peut être arrêté lorsque la porte est ouverte. Le signal restera éteint aussi longtemps que la porte est ouverte.

- ▶ Appuyer sur la touche Alarme Fig. 3 (11).

▷ L'alarme de porte s'arrête.

## 5.4 Alarme de température

Si la température de congélation n'est pas assez basse, l'avertisseur sonore retentit.

L'affichage de la température clignote en même temps que le symbole Alarme *Fig. 3 (12)*.



Une température trop élevée peut être due :

- au rangement d'aliments chauds dans l'appareil
- à l'entrée d'air chaud dans l'appareil lors du rangement ou du retrait d'aliments
- le courant a été coupé un certain temps
- l'appareil est défectueux

L'avertisseur sonore s'éteint automatiquement et le symbole Alarme *Fig. 3 (12)* et l'affichage de température arrêtent de clignoter lorsque la température est de nouveau suffisamment froide.

Si l'état d'alarme persiste (voir Dysfonctionnements).

### Remarque

Si la température n'est pas suffisamment froide, les aliments risquent de s'abîmer.

► Vérifier la qualité des aliments. Ne pas consommer d'aliments avariés.

### 5.4.1 Arrêter l'alarme de température

Il est possible d'arrêter l'avertisseur sonore. La fonction d'alarme sera de nouveau active lorsque la température sera à nouveau suffisamment froide.

► Appuyer sur la touche Alarme *Fig. 3 (11)*.

▷ L'avertisseur sonore s'arrête.

## 5.5 Mode Sabbath

Cette fonction respecte les croyances religieuses lors du sabbat et les traditions de la foi juive. Si le mode sabbat est activé, certaines fonctions de l'électronique de commande sont désactivées. Après le réglage du mode sabbat, vous ne devez plus vous soucier des voyants, des chiffres, des symboles, des affichages, des messages d'alarme et des ventilateurs. Le cycle de dégivrage fonctionne seulement à l'heure programmée, sans tenir compte de l'utilisation du réfrigérateur. Après une coupure de courant, l'appareil se remet automatiquement en mode sabbat.

La liste des appareils certifiés Star-K figure sous [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).



### AVERTISSEMENT

Risque d'intoxication alimentaire !

Ce message n'est pas enregistré en cas de coupure de courant pendant le mode Sabbath. Une fois la coupure de courant terminée, l'appareil continue de fonctionner en mode Sabbath. Lorsque ce mode prend fin, le système n'édite pas de message relatif à la coupure de courant dans l'écran d'affichage de la température.

En cas de coupure de courant pendant le mode Sabbath :

- vérifier la qualité des aliments. Ne pas consommer d'aliments décongelés !

- Toutes les fonctions sont bloquées jusqu'à l'extinction du mode sabbat.
- Si les fonctions SuperFrost, SuperCool, la ventilation etc. sont activées lorsque le mode Sabbath est en marche, elles restent actives.
- L'IceMaker est hors service.\*
- L'appareil n'émet pas de signal sonore et n'affiche pas d'avertissement/de réglage dans l'écran d'affichage de la température (par ex. alarme de température, alarme porte ouverte)
- L'éclairage intérieur est désactivé.

### 5.5.1 Réglage du mode Sabbath

► Activer le mode de réglage : appuyer env. 5 secondes sur la touche SuperFrost *Fig. 3 (9)*.

▷ 5 clignote dans l'affichage.

▷ Le symbole Menu *Fig. 3 (13)* est allumé.

► Pour appeler la fonction Mode Sabbath, appuyer brièvement sur la touche SuperFrost *Fig. 3 (9)*.

Si l'affichage indique **SI** :

► **Pour activer** le mode Sabbath, appuyer brièvement sur la touche SuperFrost *Fig. 3 (9)*.

Si l'affichage indique **SO** :

► **Pour désactiver** le mode Sabbath, appuyer brièvement sur la touche SuperFrost *Fig. 3 (9)*.

► Désactiver le mode de réglage : appuyer sur la touche On/Off du congélateur *Fig. 3 (6)*.

-ou-

► Attendre 5 minutes.

▷ L'affichage de la température indique le symbole mode Sabbath tant que le mode Sabbath *Fig. 3 (16)* est activé.

▷ Le mode Sabbath se désactive automatiquement après 120 heures s'il n'a pas été désactivé manuellement auparavant.



## 5.6 Réfrigérateur

La circulation naturelle de l'air dans le réfrigérateur permet de créer différentes zones de température. La zone la plus froide se trouve directement au-dessus des bacs à légumes et sur la paroi arrière. La zone la plus chaude se trouve dans la partie avant du dessus et dans la porte.



### 5.6.1 Refroidir des aliments

**Remarque**

- ▶ Charger la porte avec 35 lbs (16 kg) d'aliments au maximum.



**AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie

- ▶ Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments de cet appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

**Remarque**

Si la ventilation est insuffisante, la consommation électrique augmente et les performances de froid diminuent.

- ▶ Toujours maintenir les fentes d'aération du ventilateur dégagées.
- ▶ Pour le conditionnement, utiliser des récipients réutilisables en plastique, métal, aluminium ou verre et du film transparent.
- ▶ Toujours conserver les liquides et les aliments qui prennent ou dégagent facilement les odeurs ou le goût dans des récipients fermés ou couverts.
- ▶ Utiliser la surface avant du fond du réfrigérateur uniquement pour entreposer temporairement des aliments réfrigérés (p. ex. pour les trier ou les ranger différemment). Ne pas y laisser les denrées réfrigérées car elles peuvent être poussées ou basculées vers l'arrière en fermant la porte.
- ▶ Ne pas entreposer les aliments trop près les uns des autres afin que l'air puisse circuler.

### 5.6.2 Réglage de la température

La température est fonction des facteurs suivants :

- la fréquence d'ouverture de la porte
- La température de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- le type, la température et la quantité d'aliments

Réglage de température recommandé : 39 °F (4 °C)

La température peut être modifiée en continu. Si le réglage 34 °F (1 °C) est atteint, on repart de nouveau à 46 °F (7 °C) .

- ▶ Appeler la fonction de température : appuyer sur la touche de réglage du compartiment réfrigérateur *Fig. 3 (3)*.
- ▷ La valeur réglée jusqu'ici clignote dans l'affichage de la température.
- ▶ Modifier la température en étapes de 1 °F (1 °C) : appuyer sur la touche de réglage du compartiment réfrigérateur *Fig. 3 (3)* jusqu'à ce que la température souhaitée apparaisse dans l'affichage de température.
- ▶ Modifier la température en continu : maintenir la touche de réglage enfoncée.
- ▷ Pendant le réglage, la valeur clignote.



- ▷ Env. 5 secondes après la dernière pression sur la touche, le nouveau réglage est adopté et la température effective est à nouveau affichée. La température à l'intérieur adopte lentement à la nouvelle valeur.

### 5.6.3 SuperCool

Avec SuperCool, passez à la vitesse supérieure en matière de refroidissement. Vous obtenez ainsi des températures de réfrigération plus basses. Utilisez SuperCool pour refroidir rapidement de grandes quantités d'aliments.

Lorsque SuperCool est allumé, le ventilateur\* peut fonctionner. L'appareil fonctionne à sa puissance de refroidissement maximale, le groupe frigorifique peut de ce fait être temporairement plus bruyant.

SuperCool entraîne une consommation d'énergie un peu plus élevée.

**Rafraîchir des aliments avec la fonction SuperCool**

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche SuperCool *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Le symbole SuperCool *Fig. 3 (5)* s'allume dans l'affichage.
- ▷ La température de réfrigération descend à sa valeur la plus basse. La fonction SuperCool est activée.
- ▷ La fonction SuperCool se désactive automatiquement après 12 heures. L'appareil continue de fonctionner en mode normal d'économie d'énergie.

**Désactiver prématurément la fonction SuperCool**

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche SuperCool *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Le symbole SuperCool *Fig. 3 (5)* s'éteint dans l'affichage.
- ▷ La fonction SuperCool est désactivée.

### 5.6.4 Tablettes de rangement

**Déplacer ou retirer les tablettes**



**ATTENTION**

Risque de coupures !

La tablette peut casser. Risque de coupures aux débris de verre.

- ▶ Uniquement retirer des tablettes vides.

Les tablettes de rangement sont sécurisées au moyen de stoppeurs pour empêcher de les retirer par inadvertance.

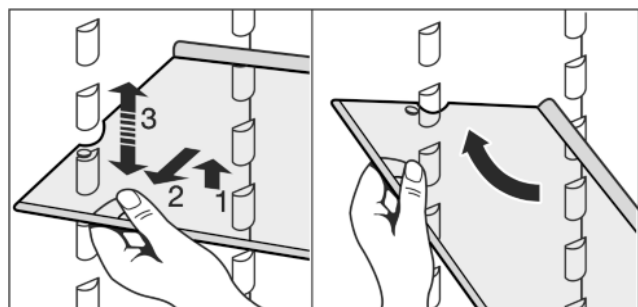


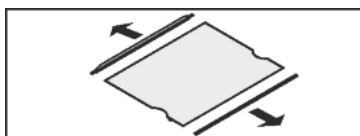
Fig. 4

# Commande

- ▶ Soulever la tablette de rangement et la tirer un peu vers l'avant.
- ▶ Régler la hauteur de la tablette. Déplacer à cet effet les évidements le long des glissières de support.
- ▶ Pour la retirer complètement, placer la tablette de rangement en biais et la retirer par devant.
- ▶ Insérer la tablette de rangement avec la butée derrière, orientée vers le haut.
- ▷ Les aliments congelés ne collent pas à la paroi arrière.

## Démonter les tablettes de rangement

- ▶ Les tablettes de rangement peuvent être démontées pour le nettoyage.



## 5.6.5 Utiliser la tablette de rangement composée de deux parties



### ATTENTION

Risque de coupures !  
La tablette peut casser. Risque de coupures aux débris de verre.

- ▶ Uniquement retirer des tablettes vides.

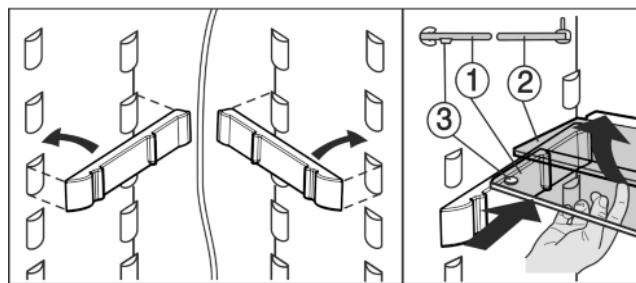


Fig. 5

- ▶ La tablette de verre avec butée (2) doit être derrière.
- ▶ La tablette de verre (1) avec les stoppeurs de coulissement doit être posée vers l'avant de telle sorte que les stoppeurs (3) pointent vers le bas.

## 5.6.6 Balconnets de contre-porte

### Remarque

- ▶ Charger la porte avec 35 lbs (16 kg) d'aliments au maximum.

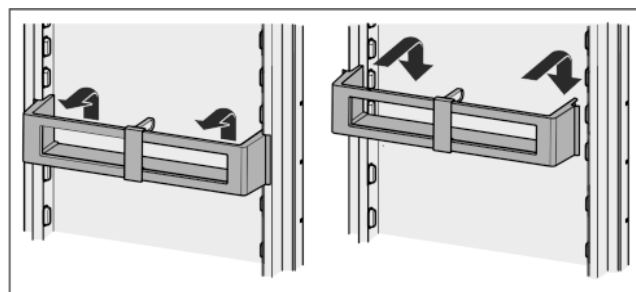


Fig. 6

## Démonter les balconnets de contre-porte

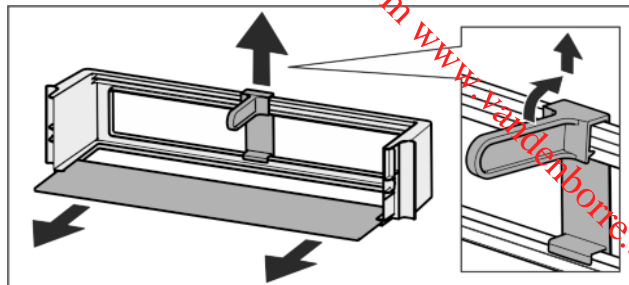
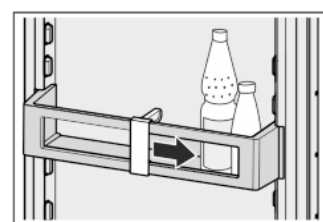


Fig. 7

- ▶ Les balconnets de contre-porte peuvent être démontés pour le nettoyage.

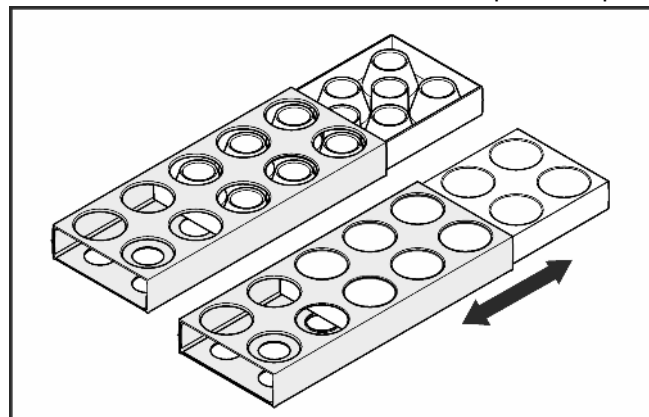
## 5.6.7 Utiliser le range-bouteilles.

- ▶ Afin que des bouteilles ne se renversent pas, déplacer le range-bouteilles.



## 5.6.8 Casier à œufs\*

Le casier à œufs peut être étendu et retourné. Les deux parties du casier à œufs peuvent être utilisées pour indiquer les différences, comme la date d'achat par exemple.



- ▶ Utiliser la partie supérieure pour garder les œufs de poule.
- ▶ Utiliser la partie inférieure pour garder les œufs de caille.

### 5.6.9 Bacs à légumes sur plateaux à roulettes\*

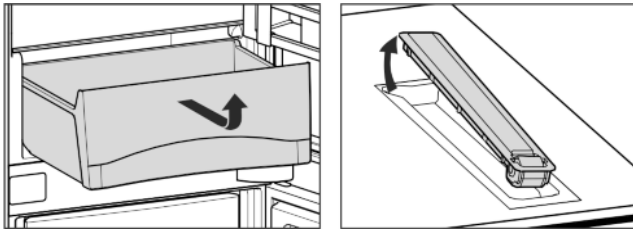


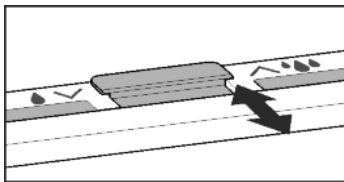
Fig. 8

- Les plateaux à roulettes peuvent être enlevés pour les nettoyer.

### 5.6.10 Boîte BioCool\*

#### Régler l'humidité

- Faible humidité de l'air : Pousser le régulateur en avant.
- Humidité élevée de l'air : Pousser le régulateur en arrière.



#### Enlever la boîte BioCool

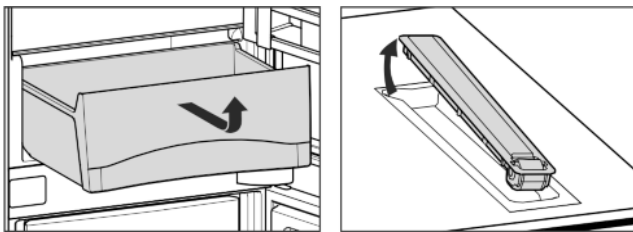


Fig. 9

- La boîte BioCool et les plateaux à roulettes peuvent être enlevés pour les nettoyer.

## 5.7 Compartiment congélateur

Dans le congélateur, vous pouvez entreposer des produits surgelés ou des aliments à congeler, préparer des glaçons et congeler des aliments frais.

### 5.7.1 Congeler des aliments

Les bacs peuvent supporter jusqu'à max. 55.12 lbs (25 kg) d'aliments congelés chacun, les plaques jusqu'à max. 77.16 lbs (35 kg) chacune.

Un vide se constitue après fermeture de la porte. Après la fermeture, attendre env. 1 min afin que la porte se laisse ouvrir plus facilement.

### AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments de cet appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

### ATTENTION

Risque de blessure dû aux débris de verre !

Les bouteilles et les canettes, surtout celles qui contiennent des boissons gazeuses, risquent d'exploser si elles sont congelées.

- Ne pas congeler de bouteilles ni de canettes !

Pour que les aliments congèlent rapidement jusqu'au cœur, ne pas dépasser les quantités suivantes par paquet :

- Fruits, légumes jusqu'à 2.2 lb (1 kg)
- Viande jusqu'à 5.51 lbs (2.5 kg)
- Emballer les aliments par portions dans des sachets de congélation, des récipients réutilisables en plastique, métal ou aluminium.

### 5.7.2 Durées de conservation

Durées de conservation des aliments au congélateur (à titre indicatif) :	
Glaces	2 à 6 mois
Charcuterie, jambon	2 à 6 mois
Pains, pâtisseries et viennoiseries	2 à 6 mois
Gibier, porc	6 à 10 mois
Poisson gras	2 à 6 mois
Poisson maigre	6 à 12 mois
Fromage	2 à 6 mois
Volaille, bœuf	6 à 12 mois
Fruits, légumes	6 à 12 mois

Ces durées de conservation sont données à titre indicatif.

### 5.7.3 Réglage de la température

La température est fonction des facteurs suivants :

- la fréquence d'ouverture de la porte
- La température de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- le type, la température et la quantité d'aliments

Valeurs recommandées pour le réglage de la température : -18 Umrechnung von °C wurde noch nicht definiert! (-18 °C)

La température peut être modifiée en continu. Si le réglage -15 °F (-26 °C) est atteint, on repart de nouveau à 7 °F (-15 °C) .

# Commande

- ▶ Appeler la fonction de température : pousser une fois sur la touche de réglage du congélateur *Fig. 3 (8)*.
- ▷ La valeur réglée jusqu'ici clignote dans l'affichage de la température.
- ▶ Modifier la température en étapes de 1 °F (1 °C) : appuyer sur la touche de réglage du compartiment congélateur *Fig. 3 (8)* jusqu'à ce que la température souhaitée apparaisse dans l'affichage de température.
- ▶ Modifier la température en continu : maintenir la touche de réglage enfoncée.
- ▷ Pendant le réglage, la valeur clignote.
- ▷ Env. 5 secondes après la dernière pression sur la touche, le nouveau réglage est adopté et la température effective est à nouveau affichée. La température à l'intérieur adopte lentement la nouvelle valeur.



## 5.7.4 SuperFrost

Cette fonction vous permet de congeler rapidement des denrées fraîches à cœur. L'appareil fonctionne à puissance maximale, ce qui peut entraîner une augmentation du volume sonore du groupe frigorifique.



Selon la quantité de denrées fraîches à congeler, la fonction SuperFrost doit être enclenchée à l'avance : environ 6h pour une petite quantité de denrée à congeler, 24 h avant la mise en place d'une quantité maximale de denrées à congeler.

Empaquetez les aliments et répartissez-les sur une plus grande surface possible. Ne pas mettre des aliments à congeler avec des produits déjà congelés en contact de sorte que ces derniers ne se décongèlent pas.

N'activez pas la fonction SuperFrost dans les cas suivants :

- lorsque vous introduisez des aliments déjà congelés
- Lors d'une congélation de denrées fraîches allant jusqu'à environ 1 kg par jour

### Congeler avec la fonction SuperFrost

- ▶ Appuyer une fois brièvement sur la touche SuperFrost *Fig. 3 (9)*.
- ▷ Le symbole SuperFrost *Fig. 3 (10)* s'allume.
- ▷ La température de congélation baisse, l'appareil fonctionne à sa puissance frigorifique maximale.  
Pour une petite quantité de produits à congeler :
  - ▶ attendre env. 6 h.
  - ▶ Déposer les aliments conditionnés dans les tiroirs supérieurs.En cas de quantité maximale de produits à congeler :
  - ▶ attendre env. 24 h.
  - ▶ Retirer les tiroirs supérieurs et poser les aliments directement sur les tablettes de rangement supérieures.
- ▷ La fonction SuperFrost se désactive automatiquement après 65 heures.
- ▷ Le symbole SuperFrost *Fig. 3 (10)* s'éteint quand la congélation est terminée.
- ▶ Déposer les aliments dans les tiroirs et réinsérer ceux-ci.

- ▷ L'appareil continue de fonctionner en mode normal d'économie d'énergie.

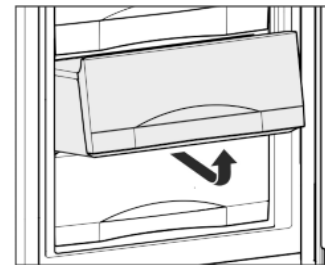
## 5.7.5 Tiroirs

### Remarque

La consommation de courant augmente et la puissance frigorifique diminue si la ventilation est insuffisante.

Aux appareils avec NoFrost :

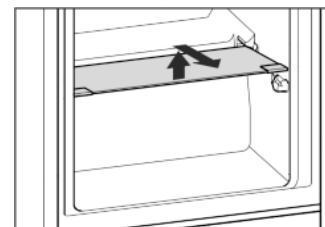
- ▶ laisser le tiroir inférieur dans l'appareil !
- ▶ Ne jamais encombrer les fentes d'aération du ventilateur sur la paroi arrière à l'intérieur !



- ▶ Pour déposer les produits à congeler directement sur les tablettes de rangement : tirer le tiroir vers l'avant et le sortir en le soulevant
- ▶ Ne pas déplacer ni obturer les ouvertures d'aération. Ceci nuit à l'efficacité énergétique.

## 5.7.6 Tablettes

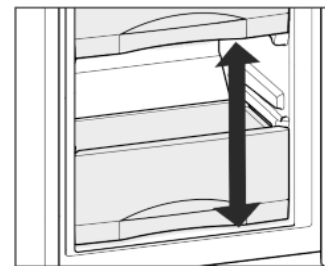
- ▶ Retirer la tablette de rangement : la soulever devant et la tirer en dehors.
- ▶ Remettre en place la tablette de rangement : l'insérer jusqu'à la butée.



## 5.7.7 VarioSpace

Vous pouvez retirer les tiroirs ainsi que les surfaces de rangement. Vous avez ainsi plus de place pour congeler des pièces de gros volume. La volaille, la viande, les grosses pièces de gibier ainsi que les pâtisseries de grande taille peuvent congelés sans problème puis de nouveau préparés.

- ▶ Les bacs peuvent supporter jusqu'à max. 55.12 lbs (25 kg) d'aliments à congeler chacun, les plaques jusqu'à max. 77.16 lbs (35 kg) chacune.



### 5.7.8 Bac à glaçons\*

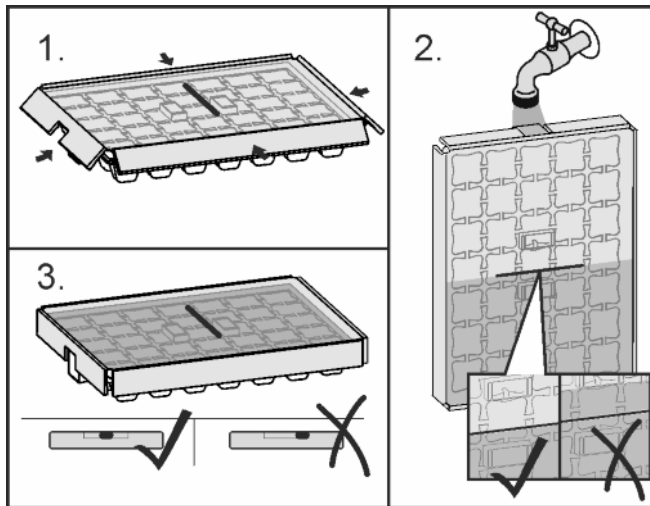


Fig. 10

Lorsque l'eau est gelée :

- ▶ Rincer brièvement le bac à glaçons à l'eau chaude.
- ▶ retirer le couvercle.
- ▶ Tourner légèrement les extrémités du bac à glaçons en sens opposé pour décoller les glaçons.

#### Désassembler le bac à glaçons

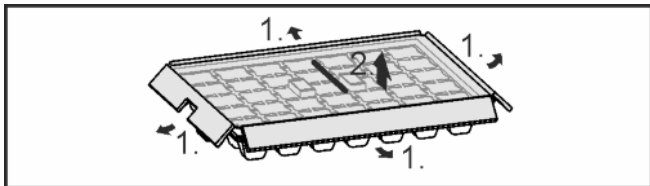


Fig. 11

- ▶ Le bac à glaçons peut être désassemblé pour le nettoyage.

### 5.7.9 IceMaker\*

L'IceMaker se trouve dans le tiroir supérieur du compartiment congélateur.

Les conditions suivantes doivent avoir été remplies :

- l'appareil doit être bien horizontal;
- l'appareil doit être branché;
- l'appareil doit être enclenché;
- la température de congélation min. est 14 °F (-10 °C);
- l'IceMaker est raccordé à l'alimentation en eau;
- Le conduit d'eau doit être purgé. L'IceMaker ne fonctionne que lorsqu'il n'y a pas d'air dans le conduit d'eau.

#### Enclencher l'IceMaker\*

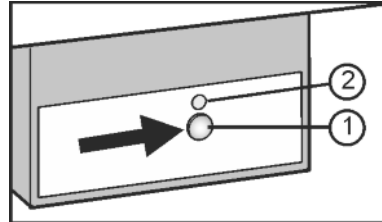


Fig. 12

- ▶ Retirer le tiroir.
- ▶ Appuyer sur la touche On/Off Fig. 12 (1) afin que la DEL Fig. 12 (2) s'allume.
- ▶ Insérer le tiroir.
- ▷ Le symbole IceMaker Fig. 3 (17) est allumé.

#### Remarque

- ▶ L'IceMaker fabrique des glaçons lorsque le tiroir est complètement fermé.

#### Fabrication de glaçons\*

La capacité de production dépend de la température de congélation. Plus la température est basse, plus de glaçons peuvent être fabriqués pendant un délai bien défini.

A une température de congélation de 0 °F (-18 °C), la capacité de production est de 90 à 100 glaçons en l'espace de 24h.

Pour atteindre la capacité maximale de 130 glaçons en 24h, allumer SuperFrost. Sachez que la consommation en énergie augmente car le compresseur fonctionne en permanence.

Les glaçons tombent de l'IceMaker dans le bac. Une fois un certain niveau de remplissage atteint, la fabrication de glaçons est arrêtée. L'IceMaker ne remplit pas le bac jusqu'au bord.

Répartir uniformément les glaçons dans le tiroir pour augmenter l'espace de remplissage.

Si vous avez besoin de grandes quantités de glaçons, on peut remplacer le tiroir complet de l'IceMaker par un tiroir avoisinant. En fermant le tiroir, l'IceMaker entame automatiquement la fabrication de glaçons.

Après avoir enclenché l'IceMaker pour la première fois, cela peut durer jusqu'à 24 heures avant d'avoir les premiers glaçons.

#### Remarque

Lors de la première utilisation de l'appareil ou s'il n'a pas été utilisé depuis longtemps, des particules peuvent s'accumuler dans l'IceMaker ou dans la conduite d'eau.

- ▶ Ne pas utiliser ni consommer les glaçons fabriqués 24 heures après la première production.

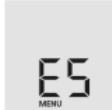
#### Régler le temps d'alimentation en eau\*

Il est possible de régler la durée d'ouverture de la vanne de l'IceMaker si la pression d'eau de la conduite est par exemple trop élevée ou trop faible.

# Entretien

Le temps d'arrivée d'eau est réglable par niveaux de **E1** (temps d'arrivée bref) à **E8** (temps d'arrivée long). La valeur réglée au préalable est **E3**.

- ▶ Pour activer le mode de réglage, appuyer sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9) env. 5 s.
- ▷ L'affichage indique **S**.
- ▷ Le symbole Menu Fig. 3 (13) luit.
- ▶ A l'aide de la touche de réglage du compartiment congélateur Fig. 3 (8), sélectionner **E**.
- ▶ Confirmer : appuyer brièvement sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).
- ▶ Prolonger ou diminuer le temps d'alimentation en eau : appuyer sur la touche de réglage du compartiment congélateur Fig. 3 (8).
- ▶ Confirmer : appuyer sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).
- ▶ Désactiver le mode de réglage : appuyer sur la touche On/Off du compartiment congélateur Fig. 3 (6).



-ou-

- ▶ Attendre 5 minutes.
- ▷ L'affichage de température indique à nouveau la température.

## Couper l'IceMaker\*

Si l'on a pas besoin de glaçons, l'IceMaker peut être coupé indépendamment du compartiment congélateur.

Lorsque l'IceMaker est coupé, on peut utiliser le tiroir de l'IceMaker pour congeler ou stocker des aliments.

- ▶ Appuyer sur la touche On/Off pendant env. 1 seconde jusqu'à ce que la DEL s'éteigne.
- ▷ Le symbole IceMaker Fig. 3 (17) s'éteint.
- ▶ Nettoyer l'IceMaker.
- ▷ Cela permet de garantir qu'il n'y a plus d'eau ou de glace dans l'IceMaker.

## 6 Entretien

### 6.1 Dégivrer avec le mode NoFrost



#### AVERTISSEMENT

Risque d'endommagement et de blessure

- ▶ Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils électriques de chauffage ni de nettoyeurs vapeurs, de flammes nues ou de sprays de dégivrage.
- ▶ Ne pas retirer le givre avec des objets pointus.
- ▶ Ne pas endommager la tuyauterie du circuit réfrigérant.

Le système NoFrost dégivre l'appareil automatiquement.

**Réfrigérateur :**

L'eau de dégivrage s'évapore sous l'effet de la chaleur dissipée par le compresseur. Les gouttes d'eau sur la paroi arrière sont dues au fonctionnement et donc tout à fait normales.

- ▶ Nettoyer l'orifice d'écoulement régulièrement afin de permettre à l'eau de dégivrage de s'écouler (voir 6.2).

#### **Congélateur:**

L'humidité se condense sur l'évaporateur, se dégivre et s'évapore périodiquement.

- ▶ Il n'y a pas besoin de le dégivrer manuellement.

### 6.2 Nettoyage de l'appareil



#### AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

- ▶ Débranchez la prise du réfrigérateur ou débranchez le câble d'alimentation.



#### AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

- ▶ Ne pas endommager le circuit frigorigène.



#### AVERTISSEMENT

Risque de blessures et d'endommagement émanant de la vapeur très chaude !

La vapeur chaude peut provoquer des brûlures et endommager les surfaces.

- ▶ Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à la vapeur !

#### ATTENTION

Un nettoyage incorrect endommage l'appareil !

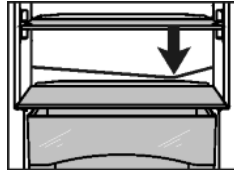
- ▶ Ne jamais utiliser de produits de nettoyage concentrés.
- ▶ Ne pas utiliser d'éponges à récurer ou abrasives ni de laine d'acier.
- ▶ Ne pas utiliser de produit nettoyant agressif, abrasif, granuleux ou contenant du chlore ou de l'acide.
- ▶ Ne pas utiliser de solvants chimiques.
- ▶ Ne pas détériorer ou enlever la plaquette signalétique située sur la paroi intérieure de l'appareil. Ceci est important pour le S.A.V.
- ▶ Ne pas arracher, plier ou endommager de câbles ou d'autres composants.
- ▶ Ne pas faire pénétrer d'eau dans le canal d'évacuation, la grille d'aération et les composants électriques lors du nettoyage.
- ▶ Utiliser des chiffons doux et un détergent courant d'une valeur pH neutre.
- ▶ Pour l'intérieur de l'appareil, utiliser uniquement des détergents et des produits d'entretien non nocifs pour les aliments.

- ▶ **Vider l'appareil.**
- ▶ **Débrancher la prise.**



- ▶ Nettoyez à la main les **surfaces intérieures et extérieures en matière synthétique** avec de l'eau tiède et un peu de détergent.

- ▶ Nettoyer l'**orifice d'écoulement** : à l'aide d'un fin ustensile, par ex. un coton-tige, supprimer les dépôts.



- ▶ La plupart des **éléments d'équipement** peuvent être démontés pour le nettoyage : voir dans le chapitre correspondant.
- ▶ Laver à la main les **bacs** à l'eau tiède additionnée d'une petite quantité de produit à vaisselle.
- ▶ Les **autres éléments d'équipement** sont lavables en lave-vaisselle.
- ▶ Les **plateaux à roulettes du bac à légumes** peuvent également être lavés dans le lave-vaisselle.

### Après le nettoyage :

- ▶ Frotter l'appareil et les éléments d'équipement pour les sécher.
- ▶ Rebrancher l'appareil et l'enclencher de nouveau.
- ▶ Enclencher la fonction SuperFrost (voir 5.7.4) . Lorsque la température est suffisamment froide :
- ▶ remettre en place les aliments.

## 6.3 Nettoyer l'IceMaker\*

Il faut que le tiroir de l'IceMaker soit vide et rentré.

- ▶ Pour activer le mode de réglage, appuyer env. 5 s. sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).
- ▷ L'affichage indique 5.
- ▷ Le symbole Menu Fig. 3 (13) luit.
- ▶ A l'aide de la touche de réglage du compartiment congélateur Fig. 3 (8), sélectionner I .
- ▶ Confirmer : appuyer sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).
- ▶ A l'aide de la touche de réglage du compartiment congélateur Fig. 3 (8), sélectionner Ic .
- ▶ Confirmer : appuyer sur la touche SuperFrost Fig. 3 (9).
- ▷ L'IceMaker se déplace en position de nettoyage et s'éteint.
- ▶ Désactiver le mode de réglage : appuyer sur la touche On/Off du compartiment congélateur Fig. 3 (6).



-ou-

- ▶ Attendre 2 min.
- ▷ L'affichage de température indique à nouveau la température.
- ▶ Retirer le tiroir.
- ▶ Nettoyer le bac à glaçons et le tiroir avec de l'eau chaude. S'il y a lieu, utiliser un détergent doux. Rincer ensuite.
- ▶ Insérer de nouveau le tiroir.
- ▶ Laisser l'IceMaker éteint dans cette position.

-ou-

### ATTENTION

Résidus de produit de vaisselle dans le bac à glaçons et le tiroir.

Nausée ou irritation de la muqueuse.

- ▶ Éliminer les résidus de produit de vaisselle : Jeter les trois premiers bacs de glaçons.

- ▶ Allumer l'IceMaker (voir 5.7.9) .

## 6.4 S.A.V.

Vérifier d'abord si vous pouvez résoudre vous-même la panne (voir Dysfonctionnements). Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au S.A.V.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une réparation incorrecte !

- ▶ Ne faire effectuer les réparations et interventions sur l'appareil et la ligne de réseau qui ne sont pas explicitement nommés (voir Entretien) que par le S.A.V.

- ▶ Relever la désignation de l'appareil Fig. 13 (1), le n° de service Fig. 13 (2) et le n° de série Fig. 13 (3) sur la plaquette signalétique. Cette plaquette se trouve sur la paroi intérieure gauche de l'appareil.

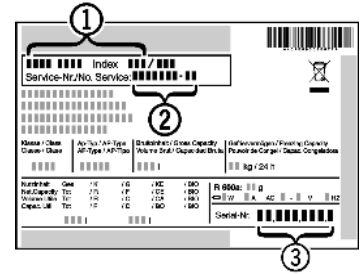


Fig. 13

- ▶ Informer le S.A.V. et lui communiquer la panne, la désignation de l'appareil Fig. 13 (1), le n° de service Fig. 13 (2) et le n° de série Fig. 13 (3).
- ▷ Ces informations vous permettront d'obtenir un service ciblé et rapide.
- ▶ Laisser l'appareil fermé jusqu'à l'arrivée du S.A.V.
- ▷ Les aliments resteront plus longtemps frais.
- ▶ Débrancher la fiche du secteur (ne pas tirer sur le câble de l'appareil) ou couper le fusible.

## 6.5 Informations sur l'appareil

Notez ces informations au moment de l'installation de l'appareil:

Désignation du type: \_\_\_\_\_  
 Numéro de service: \_\_\_\_\_  
 Numéro de l'appareil/ Numéro série: \_\_\_\_\_  
 Date d'achat: \_\_\_\_\_  
 Lieu d'achat: \_\_\_\_\_

## 7 Dysfonctionnements

Votre appareil est construit et produit de façon à assurer sa sécurité de fonctionnement et une longue durée de vie.


## Dysfonctionnements

Si une panne devait cependant se produire en cours de fonctionnement, veuillez vérifier si elle est due à une erreur de manipulation. Dans ce cas, les coûts en résul-

tant vous seront facturés même pendant la période de garantie. Vous pouvez résoudre vous-même les pannes suivantes :


Erreur	Cause	Mesures à prendre
<b>L'appareil ne fonctionne pas.</b>	L'appareil n'est pas enclenché.	► Enclencher l'appareil.
	La fiche secteur n'est pas correctement enfoncée dans la prise.	► Contrôler la fiche secteur.
	Le fusible de la prise n'est pas correct.	► Vérifier le fusible.
	Panne de courant	► Garder l'appareil fermé. ► Protéger les aliments : placer de la carboglace sur les aliments ou avoir recours à un congélateur décentralisé si la panne de courant persiste. ► Ne pas recongeler d'aliments décongelés.
<b>Le compresseur fonctionne lentement.</b>	Le compresseur tourne à vitesse réduite si l'on a besoin de moins de froid. Même s'il fonctionne plus longtemps, il économise de l'énergie.	► Ceci est normal pour les modèles avec économie d'énergie.
	La fonction SuperFrost est activée.	► Pour refroidir rapidement les aliments, le compresseur fonctionne plus longtemps. Ceci est normal.
	La fonction SuperCool est activée.	► Pour refroidir rapidement les aliments, le compresseur fonctionne plus longtemps. Ceci est normal.
<b>Une LED clignote toutes les 5 secondes* plusieurs fois en bas à l'arrière de l'appareil (vers le compresseur).</b>	Il y a un dysfonctionnement.	► S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)
<b>Les bruits sont trop forts.</b>	Les compresseurs à vitesse variable* peuvent occasionner des bruits de fonctionnement divers en raison des différents niveaux de vitesse.	► Ce bruit est normal.
<b>Un gargouillement et un clapotis.</b>	Ce bruit provient du fluide réfrigérant qui circule dans le circuit frigorifique.	► Ce bruit est normal.
<b>Un léger clic.</b>	Le bruit se produit toujours lorsque le groupe frigorifique (le moteur) se met en marche ou s'arrête automatiquement.	► Ce bruit est normal.
<b>Un bourdonnement. Le bruit est brièvement plus fort lorsque le groupe frigorifique (le moteur) se met en marche.</b>	L'activation de la fonction SuperFrost, l'introduction d'aliments frais ou l'ouverture prolongée de la porte font augmenter automatiquement la puissance frigorifique.	► Ce bruit est normal.
	L'activation de la fonction SuperCool, l'introduction d'aliments frais ou l'ouverture prolongée de la porte font	► Ce bruit est normal.




Erreur	Cause	Mesures à prendre
	augmenter automatiquement la puissance frigorifique. La température ambiante est trop élevée.	► Solution : (voir 1.3)
<b>Un grondement sourd.</b>	Le bruit est dû à la circulation de l'air du ventilateur.	► Ce bruit est normal.
<b>Bruits de vibrations</b>	L'appareil n'est pas stable sur le sol. De ce fait, le fonctionnement du groupe frigorifique provoquera des vibrations sur les objets et les meubles situés près de l'appareil.	► Espacer les bouteilles et les récipients.
<b>L'affichage de température indique : F0 à F9.</b>	Il y a un dysfonctionnement.	► S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)
<b>L'affichage de température indique : FE.*</b>	Il y a un dysfonctionnement.	► S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)
<b>Le symbole panne de courant clignote dans l'affichage de température</b>  . L'affichage de température indique la température la plus élevée atteinte lors de la panne de courant.	La température de congélation est trop élevée suite à une panne de courant ou une interruption du courant durant les dernières heures ou jours. Lorsque le courant est rétabli, l'appareil continue de fonctionner conformément au dernier réglage de la température.	► Effacer l'affichage de la température la plus élevée : appuyer sur la touche Alarme Fig. 3 (11). ► Vérifier la qualité des aliments. Ne pas consommer d'aliments avariés. Ne pas recongeler d'aliments décongelés.
<b>L'affichage de la température est allumé : DEMO.</b>	Le mode démonstration est activé.	► S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)
<b>Les parois extérieures de l'appareil sont chaudes*.</b>	La chaleur du circuit frigorifique est utilisée pour éviter la condensation d'eau.	► Ceci est normal.
<b>L'IceMaker ne se laisse pas enclencher. *</b>	L'appareil et par-delà même l'IceMaker ne sont pas raccordés.	► Brancher l'appareil (voir Mise en service)
<b>L'IceMaker ne fabrique pas de glaçons.*</b>	L'IceMaker n'est pas activé.	► Activer l'IceMaker.
	Le tiroir de l'IceMaker n'est pas fermé correctement.	► Insérer le tiroir correctement.
	La prise d'eau n'est pas ouverte.	► Ouvrir la prise d'eau.
	L'arrivée d'eau à l'IceMaker est interrompue.	► Vérifier la prise d'eau (voir les Instructions de montage de la section Prise d'eau).*

# Dysfonctionnements

Downloaded from [www.yandenborre.be](http://www.yandenborre.be)

Erreur	Cause	Mesures à prendre
		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Vérifier le câblage (<b>voir les Instructions de montage de la section Prise d'eau</b>).</li> </ul>
	Le tamis à l'extrémité du tuyau d'alimentation en eau ou le tamis du raccord au niveau de l'appareil sont bouchés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Nettoyer les tamis.</li> </ul>
	Le conduit d'eau n'a pas été purgé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Faire contrôler la purge du conduit d'eau par un spécialiste compétent avant de contacter le service après-vente.</li> </ul>
<b>La température n'est pas assez froide.</b>	La porte de l'appareil n'est pas fermée correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Fermer la porte de l'appareil.</li> </ul>
	L'aération et la ventilation sont insuffisantes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Dégager la grille d'aération et la nettoyer.</li> </ul>
	La température ambiante est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Solution : (voir 1.3) .</li> </ul>
	l'appareil a été ouvert trop souvent ou trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Attendre que la température nécessaire se rétablisse d'elle-même. Sinon, adressez-vous au S.A.V. (voir Entretien)</li> </ul>
	De grandes quantités d'aliments frais ont été introduites sans utiliser la fonction SuperFrost.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Solution : (voir 5.7.4)</li> </ul>
	la température est mal réglée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Régler la température sur plus froid et vérifier au bout de 24 h.</li> </ul>
	L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Changer l'emplacement de l'appareil ou de la source de chaleur.</li> </ul>
	l'appareil n'a pas été installé correctement dans la niche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Vérifier si l'appareil a été correctement installé et si la porte se ferme correctement.</li> </ul>
<b>L'éclairage interne ne s'allume pas.</b>	L'appareil n'est pas allumé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Allumer l'appareil.</li> </ul>
	La porte est restée ouverte pendant plus de 15 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► L'éclairage intérieur s'éteint automatiquement après 15 min. environ lorsque la porte est ouverte.</li> </ul>
	L'éclairage LED est défectueux ou le cache est endommagé :	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px;">  <p><b>AVERTISSEMENT</b>            Risque de blessure dû à un choc électrique !            Des pièces sous tension se trouvent sous le cache.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Faire remplacer ou réparer l'éclairage intérieur LED uniquement par le S.A.V. ou par un technicien qualifié spécialement formé.</li> </ul> </div>

Downloaded from www.vanderborre.be

Erreur	Cause	Mesures à prendre
		 <b>AVERTISSEMENT</b> Risque de blessures dû à la lampe à DEL ! L'intensité d'éclairage de la DEL correspond à la classe laser 1/1M. Lorsque le recouvrement est défectueux : ► Ne pas regarder directement le faisceau avec des lentilles optiques lorsque vous vous trouvez à proximité. Cela pourrait endommager les yeux.
<b>Le joint de porte est défectueux ou doit être remplacé pour d'autres raisons.</b>	Sur certains appareils, le joint de porte peut être remplacé. Son remplacement ne nécessite aucun outil.	► S'adresser au S.A.V. (voir Entretien).
<b>L'appareil est givré ou de l'eau de condensation se forme.</b>	Le joint de la porte est susceptible de glisser hors de la rainure.	► Vérifier le bon positionnement du joint de porte dans la rainure.

## 8 Mise hors service

### 8.1 Astuces pour les départs en vacances

**Vacances brèves:** si vous vous absentez moins d'une semaine :

- Consommez toutes les denrées facilement périssables.
- Congelez les denrées restantes.
- Arrêtez le réfrigérateur.
- Arrêtez la machine à glaçons.\*
- Fermez l'apport d'eau de la machine à glaçons.\*

**Vacances prolongées:** si vous vous absentez pendant un mois ou plus:

- Videz toutes les denrées de l'appareil.
- Arrêtez le réfrigérateur.
- Nettoyez l'appareil (voir 6.2) .
- Laissez la porte de votre réfrigérateur entre-ouverte pour empêcher la création de mauvaises odeurs.
- ▷ Ce geste empêchera également la formation de moisissures.
- Arrêtez la machine à glaçons.\*
- Fermez l'apport en eau de la machine à glaçons.\*

### 8.2 Arrêt de l'appareil

#### Remarque

- Pour couper l'ensemble de l'appareil, il suffit de couper le compartiment congélateur. Le réfrigérateur se débranche alors automatiquement.
- **Le réfrigérateur** peut être coupé séparément (par ex. pour une absence prolongée, telles que les vacances), le compartiment congélateur continue, quant à lui, de fonctionner. .
- Si l'appareil ou le compartiment réfrigérateur ne s'arrête pas, le verrouillage enfants est actif (voir 5.2) .

#### 8.2.1 Arrêter complètement l'appareil via le compartiment congélateur

- Appuyer sur la touche On/Off compartiment congélateur Fig. 3 (6) pendant env. 2 secondes.
- ▷ Un long bip retentit.
- ▷ Les affichages de température sont sombres.
- ▷ L'appareil (compartiments réfrigérateur et congélateur) est arrêté.

#### 8.2.2 Eteindre le compartiment réfrigérateur

#### Remarque

Absence prolongée (vacances p. ex.)

- Le compartiment réfrigérateur peut être mis en marche ou arrêté indépendamment du congélateur.
- Appuyer sur la touche On/Off du compartiment réfrigérateur Fig. 3 (1) pendant env. 2 secondes.

## Elimination de l'appareil

- ▷ L'affichage de température du compartiment réfrigérateur Fig. 3 (2) est sombre.
- ▷ Le compartiment réfrigérateur est arrêté.
- ▷ Le congélateur continue de fonctionner.

### 8.3 Mise hors service\*

- ▶ Vider l'appareil.
- ▶ Amener l'IceMaker en position de nettoyage (voir Entretien).
- ▶ Couper l'appareil (voir Mise hors service).
- ▶ Sortir la fiche.
- ▶ Nettoyer l'appareil (voir 6.2) .



- ▶ Laisser la porte ouverte afin d'éviter toute formation de mauvaises odeurs.

## 9 Elimination de l'appareil

Suivez les règles mises en place localement pour faciliter l'élimination de l'appareil. Les appareils usagés peuvent être dangereux. Contactez votre déchetterie locale pour de plus amples renseignements.



### DANGER

Risque d'asphyxie!

Des enfants qui jouent risquent de s'enfermer dans l'appareil et s'asphyxier.

- ▶ Démontez la (les) porte(s).
- ▶ Enlever les tiroirs.
- ▶ Ne pas retirer les surfaces de rangement pour empêcher les enfants de monter dans l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution!

- ▶ Couper les broches de connexion du câble et les éliminer.
- ▶ Couper le câble de l'appareil retiré. Ne pas l'éliminer avec l'appareil.

Pendant et après l'élimination, veiller à ce que l'appareil ne soit pas stocké à proximité d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables.

Lors de l'évacuation de l'appareil usagé, veiller à ne pas endommager le circuit frigorifique afin d'empêcher au réfrigérant contenu (indications sur la plaque signalétique) et à l'huile de s'échapper accidentellement.

## 10 GARANTIE Liebherr

**GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS** - Pendant deux ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre.

**GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS** - Pendant cinq ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre du système scellé. Le « système scellé » est uniquement constitué du compresseur, du condenseur, de l'évaporateur, du déshydrateur et de tous les tubes de branchement.

**GARANTIE LIMITÉE DE LA 6<sup>ÈME</sup> À LA 12<sup>ÈME</sup> ANNÉE**  
De la 6<sup>ème</sup> à la 12<sup>ème</sup> année à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces qui s'avèrent défectueuses, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre, dans le système scellé (pièces seulement).

### CONDITIONS APPLICABLES À CHAQUE GARANTIE

Tous les services fournis par Liebherr dans le cadre de cette garantie doivent être exécutés par les représentants de service autorisés de Liebherr, à moins qu'autrement spécifié par Liebherr. Le service sera rendu sur place pendant les heures d'affaires normales. Cette garantie s'applique uniquement aux produits installés pour un usage privé normal. Les détails relatifs à la garantie non-privée sont disponibles sur demande.

La garantie s'applique uniquement aux produits installés dans n'importe lequel des cinquante états des États-Unis ou dans le District de Columbia et au Canada. Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'oeuvre nécessaires à la correction d'une défaillance causée par la négligence, un accident ou une mauvaise utilisation, entretien, installation, service ou réparation, incluant, mais sans être limité à, un retrait et une réinstallation incorrects du groupe compresseur-condenseur.

**LES GARANTIES SUSMENTIONNÉES TIENNENT EXPRESSÉMENT LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LIEBHERR. LIEBHERR NE PEUT ÊTRE EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE CES GARANTIES OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE, IMPLICITE OU LÉGALE.**

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ; les limitations ci-dessus peuvent par conséquent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour recevoir des pièces et/ou des services ainsi que le nom du représentant de service Liebherr autorisé le plus près de chez vous, contactez le concessionnaire ou le distributeur Liebherr ou contactez le fournisseur national de service de Liebherr:

au USA: Service-appliances.us@liebherr.com, ou appelez 1-866-LIEBHER, 1-866-543-2437.

au Canada: [www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca), ou appelez 1-888-LIEBHER, 1-888-543-2437.

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

**For Service in the U.S.:**

**Liebherr Service Center**

**Toll Free: 1-866-LIEBHER or 1-866-543-2437**

Service-appliances.us@liebherr.com  
PlusOne Solutions, Inc.  
3501 Quadrangle Blvd, Suite 120  
Orlando, FL 32817

**For Service in Canada:**

**Liebherr Service Center**

**Toll Free: 1-888-LIEBHER or 1-888-543-2437**

www.euro-parts.ca  
EURO-PARTS CANADA  
39822 Belgrave Road  
Belgrave, Ontario, N0G 1E0  
Phone: (519) 357-3320  
Fax: (519) 357-1326



**www.liebherr-appliances.com**